

Fortsetzung von Seite 13

## theater

**Theatercafé Nr. 76**, zu "Europa nach dem Regen", Theater, Trier, 11h15. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Ab jetzt!** Komödie von Alan Ayckbourn, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Beauty 3.0 (Tanzendenz)**, Choreografien von Marguerite Donlon und Martino Müller, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

## konterbont

**Une histoire d'eau**, visite de l'exposition "Lave toi ..." et du tunnel de la canalisation entre la Pétrusse et le Pfaffenthal, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 11h. Tél. 47 96-45 70.

**Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten**, Vorführung, Maacher Kulturhuuf, Grevenmacher, 14h15 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

**La collection Mansfeld**, à travers le Musée national d'histoire et d'art et le Musée de la ville de Luxembourg, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 15h.

## Mo, 14.6.

## junior

**Das schwimmende Nest**, mit dem Agora-Theater, Grand Théâtre, Luxembourg, 9h45 + 14h20. Tel. 47 08 95-1.

## konferenz

**Terrorisme, nouvelles menaces**, par Richard Labévière, Centre culturel français (34a, rue Philippe II), Luxembourg, 18h30. Tél. 46 21 66-1.

## musek

**Trio Patrick Scheyder**, jazz avec Patrick Scheyder (piano), Lauren Newton (voix) et Vladimir Tarasov (percussions), Café Ubu, Théâtre, Esch, 21h.

**Sarah Bettens & K's Choice**, Den Atelier, Luxembourg, 21h.

## theater

**Romeo and Juliet**, von William Shakespeare, mit dem TNT Theatre Britain, Schloss, Bourglinster, 19h30.

## Di, 15.6.

## junior

**Le cubisme**, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

## Massage pour bébés

Le Service à l'égalité des chances entre femmes et hommes de la ville de Differdange offre le samedi, 19 juin entre 9h et 10h30, un cours d'initiation pratique au massage des bébés destiné aux pères. Le massage procure des bienfaits physiques au bébé: relaxation, stimulation, soulagement. Il permet de créer un lien d'attachement entre le parent et son enfant.

Ce cours a pour objectif de proposer aux pères une place à prendre dans l'éducation en construisant une relation privilégiée avec leurs enfants dès le départ. Le cours s'adresse aux pères avec leurs bébés âgés de 1 à 5 mois. Les mères qui allaitent sont naturellement les bienvenues.

Le cours a lieu au Foyer de Jour Kornascht, route de Pétange, Niederkorn. Il est animé par Luisa Goetz de l'initiative Liewensufank. Le prix est de 5 €, les pères sont priés d'apporter 2 essuies et un coussin, éventuellement une alaise. Inscriptions jusqu'au 17 juin au plus tard. Pour plus d'informations: Tél/Fax: 26 58 06 49 ou carole.blond@differdange.lu

## Conférences

**Le lundi 14 juin** Richard Labévière, auteur du livre "Les coulisses de la terreur", rédacteur en chef et éditorialiste à Radio France Internationale, tient à 18h30 une conférence au Centre culturel français sur le thème "Terrorisme: nouvelles menaces". Labévière a enquêté sur les lieux des attentats et les places bancaires pour arriver à la conclusion qu'Al-Qaïda n'existerait pas. Le terrorisme ne relèverait pas d'une organisation mondiale, mais d'une nébu-



Am Samstag, den 19. Juni ist die Gruppe "Drumplay" ab 21 Uhr in der Kulturfabrik in Esch zu Gast.

## konferenz

**La place de la Turquie dans la construction de l'union européenne du 21e siècle**, conférence-débat, avec Jean-Paul Senninger, Alain Servantie et Dr. Ali Kazancigil, Auditorium de la BGL (coin bd Royal - rue Notre Dame), Luxembourg, 19h.

**Introduction à l'oeuvre de Denys Arcand**, par Pierre Véronneau, suivie de la projection du film "Le déclin de l'empire américain". Cinémathèque Municipale, Luxembourg, 20h30.

## musek

**Hatebreed**, metalcore, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. ANNULE!!

**Récital violon et violoncelle**, par Jan Vlachová et Mikael Ericsson, oeuvres de Haendel, Rejcha, Lukás, Martinu et Glière, Foyer Européen (12, rue Heine), Luxembourg, 20h. Tél. 43 01-3 32 05.

**Deadbolt**, Garagensurf aus der Gruft, Exhaus, kleines Exil, Trier, 20h30. Tel. 0049 651 2 51 91.

**Maxime Bender Group**, jazz, The Liquid (15, rue Münster), Luxembourg, 21h30.

## theater

**Volpone**, Komödie von Ben Jonson, frei bearbeitet von Stefan Zweig, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Carmen**, mit der Compagnie Mimodram, Alte Feuerwache,

Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Choucroute Royale**, e kinnekleche Spaass, mam Shlomit Butbul, Text vum Jhemp Schuster, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Theatercafé Nr. 76**, zu "Europa nach dem Regen", Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Les Autruches**, chorégraphies par Jean Gaudin, Charles Cré-Ange et Bruno Dizien, Théâtre, Esch, 20h. Dans le cadre du 20e Festival de danse Cour des Capucins. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

## Mi, 16.6.

## am dag

**Über Rosen, Anekdoten und Raritäten**, Führung, Landesgartenschau-Gelände (Petrisberg), Trier, 11h. Tel. 0049 651 1 70 86 08.

## konferenz

**L'art et la ville: changements d'échelle**, par François Barré, Kulturfabrik, Esch, 18h30. Tél. 46 21 66-1.

**Wann d'Schoul Auswierkungen op d'Familjenatmosphär huet**, mam Patrick Wesquet, Sall Piscine vun der Fondatioun Kannerschlass (12, rue W. Churchill), Soleuvre, 19h30.

## musek

**Salsa Event**, mit Kurzvortrag, Losverkauf, Workshop für Einsteiger und Live-Musik von

Frank McClean und Helena Fragen aus Kuba/Hamburg, Tufa, Großer Saal, Trier, 19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Pique Dame**, Oper in drei Akten von P.I. Tchaikowski, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Musiques tchèques**, pour célébrer l'entrée dans l'Union Européenne de la République Tchèque, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Ensemble Vocal du Luxembourg**, sous la direction de Florent Stroesser, Maison de la Culture (53, rue G.-D. Charlotte), Mersch, 20h.

**Die Dreigroschenoper**, von Bert Brecht und Kurt Weill, Zeltpalast, Merzig, 20h30. Tel. 0049 6861 93 52 99.

## theater

**Ab jetzt!** Komödie von Alan Ayckbourn, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Beauty 3.0 (Tanzendenz)**, Choreografien von Marguerite Donlon und Martino Müller, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Choucroute Royale**, e kinnekleche Spaass, mam Shlomit Butbul, Text vum Jhemp Schuster, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

## konterbont

**L'hygiène alimentaire**, visite guidée, rendez-vous au Shopping

Center Belle Etoile, Luxembourg, 14h.

**Essstörungen**, Staminé fir Fraen mat der Elisabeth Keil, Fraentref fir Kopplabunz, Luxembourg, 14h15. Tel. 22 07 14.

**New Games**, Spiele mit viel Bewegung und Spaß für große Gruppen, Infoladen Schrëibs (Kulturfabrik), Esch, 19h.

## Do, 17.6.

## konferenz

**Peschtgestank a Puddergeroch - Hygiène zu Lëtzebuerg zwëschen Mëttelalter an Opklärung**, mam Guy Thewes, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 17h30.

**Lebendiges Feng Shui**, Vortrag von Ulrike Altmeyer, Foto Trade (187, rue de Beggen), Luxembourg, 19h. Tel. 43 95 55.

**La reflexologie plantaire**, par Viviane Seel, Centre culturel de Bonnevoie, Luxembourg, 20h. Tél. 48 41 62.

## musek

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**, sous la direction de Claus Peter Flor, oeuvres de Tchaikovsky et Moussorgski, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Dans le cadre du Festival International Echternach. Tél. 72 99 40. Tél. 47 08 95.

**Pippo Pollina**, italienne Musik, Lotto-Forum der Landesgartenschau, Trier, 21h. Im Rahmen der Moselfestwochen. Tel. 0049 6531 30 00.

## theater

**Leben des Galilei**, Schauspiel in 15 Bildern von Berthold Brecht, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Choucroute Royale**, e kinnekleche Spaass, mam Shlomit Butbul, Text vum Jhemp Schuster, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Bones and Oceans**, chorégraphie et éclairage par Rui Horta, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Dans le cadre du 20e Festival de danse Cour des Capucins. Tél. 47 08 95-1.

**Le mental d'arlequin**, sketches mis en scène par Marc Olinger, avec Véronique Fauconnet, Catherine Marques, Jacques Paquer, Norbert Rutili et Charles Suberville, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

## konterbont

**L'art et l'hygiène**, visite-découverte, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 17h. Dans le cadre de l'exposition "Lave toi ...". Tél. 47 96-45 70.

**Feierabend u Musel a Sauer**, Feierabend-Tour auf Radwegen im Mosel- und Sauerthal, Treffpunkt

am Bahnhof, Wasserbillig, 18h45. Org.: LVI, Tel. 091 10 10 10.

## Fr, 18.6.

## junior

**Denk dir deng Welt**, FilmLiesNuecht fir Kanner,

leuse de réseaux qui s'enracineraient localement.

**Le mercredi 16 juin** François Barré parle, à 18h30 à la Kulturfabrik d'Esch-sur-Alzette de "L'art et la ville: changements d'échelle". L'art et la ville changent d'échelle; en Europe, les mutations urbaines distendent le territoire de la ville et entraînent la constitution d'une ville diffuse qui s'ajoute à la ville consolidée et ses banlieues.

## Week-end de la Biodiversité

Le Musée national d'histoire naturelle organise du 19 au 20 juin un Week-end de la Biodiversité. Ce Week-end poursuit deux buts différents, mais complémentaires. D'une part, il s'agit de sensibiliser les habitants et notamment les enfants de la région de la Haute-Sûre à la richesse du milieu naturel et de favoriser une prise de conscience pour l'environnement. D'autre part, le but est de trouver dans une période et sur un territoire bien délimités au moins 1.000 espèces différentes (plantes et animaux confondus).

**Le samedi 19 juin** a lieu, à 22h, une promenade autour du thème "La nature ne dort pas". Lors de cette promenade, des spécialistes donnent un aperçu du monde diversifié des papillons nocturnes, chauves-souris et autres mammifères.

**Le samedi 19 et le dimanche 20 juin** ont lieu, à 9h, des ateliers dans la nature pour jeunes de 11 à 18 ans autour du thème "A la recherche de 1.000 espèces".

**Le dimanche 20 juin** a lieu, à 15h et à 16h, une courte promenade, sur laquelle plusieurs stations de découverte donnent un aperçu du travail des

spécialistes. Le rendez-vous pour les différentes manifestations est à la mairie de Bavigne.

## Stages d'été

L'Ecole d'Art contemporain organise pendant les mois de juillet, d'août et de septembre 2004 des stages en arts plastiques pour tout public (minimum 13 ans). Ils ont lieu sur une période d'une à six semaines en journée et en soirée suivant la disponibilité des intéressé-e-s. Il s'agit de stages généraux sur la forme, la couleur, la lumière et la matière, sous forme de techniques mixtes sur la composition picturale traditionnelle et actuelle. Y seront également développés outre les conseils artistiques (technique, pratique, théorie), la nécessité pour la personne de créer suivant son rythme propre avec la force émotive que l'expression artistique ouvre comme espace de vie. Les stages suivants sont proposés: 1) L'émotion par la couleur; 2) L'émotion par la forme; 3) L'émotion par le lâcher-prise; 4) L'émotion comme composition vivante; 5) Le volume dans la matière et la couleur; 6) Les stages généraux (forme, couleurs, matière, lumière dans la composition).

Les stages auront lieu à l'Ecole d'Art contemporain, 117, rue de Hollerich (cour intérieure), L-1741 Luxembourg. Pour plus d'informations ou pour les inscriptions s'adresser à Jean-Marc Tosello, tél./Fax: 49 46 16, e-mail: jemato@pt.lu